

EXPECTATIVAS DE VIDA, GÉNERO Y RURALIDAD DE JÓVENES EN UNA COMUNIDAD MIGRANTE DEL ESTADO DE PUEBLA, MÉXICO

LIFE EXPECTATIONS, GENDER AND RURALITY OF YOUNG PEOPLE IN A MIGRANT COMMUNITY OF THE STATE OF PUEBLA, MÉXICO

Beatriz Martínez-Corona¹, Esther Méndez-Cadena¹, Elia Pérez-Nasser²

¹Campus Puebla. Colegio de Postgraduados. Km. 125.5 Carr. Fed. México-Puebla, Momoxpan, San Pedro Cholula, Pue. 72760. (mesther@colpos.mx, beatrizm@colpos.mx). ²Campus Montecillo. Colegio de Postgraduados. Km. 36.5 Carr. México-Texcoco. Montecillo, Texcoco, Edo. de México. 56230. (epnasser@colpos.mx)

RESUMEN

Las corrientes migratorias de población de comunidades rurales e indígenas de México hacia los EE. UU. contribuyen, en las comunidades de origen, entre las y los menores de edad, a considerar la posibilidad de migrar en su proyecto de vida. En investigación con estudiantes de preparatoria de la comunidad nahua de San Mateo Ozolco, municipio de Calpan, Puebla, México, se buscó identificar el proyecto de vida y las metas de 39 estudiantes, así como los obstáculos y las limitaciones que impedirían su logro. Se encontró que los procesos de socialización de género desde la familia o grupo doméstico, la escuela, otros agentes sociales y el contexto en el que viven inciden en sus subjetividades y en su visión de futuro. Se encontraron diferencias genéricas en las expectativas de las y los estudiantes, asociadas a construcciones sociales de género; elementos contextuales locales, como migración nacional e internacional de generaciones adultas, contenidos educativos que ponderan lo urbano sobre lo rural, y dificultades de orden económico, social y cultural que explican la tendencia encontrada a ubicar el proyecto de vida fuera de su localidad de origen.

Palabras clave: estudiantes, socialización de género, subjetividad, proyecto de vida.

INTRODUCCIÓN

La diferenciación entre adolescencia y juventud es cada vez más difusa. Para autores como Lutte (1991), la adolescencia es generalmente vista como una etapa de transición entre la niñez y la juventud; no obstante, para la UNICEF (2004), en

* Autor responsable ♦ Author for correspondence.

Recibido: abril, 2014. Aprobado: julio, 2014.

Publicado como ARTÍCULO en ASyD 11: 337-357. 2014.

ABSTRACT

The migratory currents of population from rural and indigenous communities in México towards the USA contribute among minors in the communities of origin, to consider the possibility of migrating as their life project. Through research with high school students in the Nahua community of San Mateo Ozolco, municipality of Calpan, Puebla, México, this study sought to identify the life project and goals of 39 students, as well as the obstacles and limitations that prevented their achievement. It was found that gender socialization processes from the family or domestic group, school, other social agents and the context in which they live influence their subjectivity and their vision of the future. Gender differences were found in the expectations of male and female students, associated to social constructions of gender; local contextual elements, such as national and international migration of adult generations, educational contents that praise the urban above the rural, and difficulties of economic, social and cultural nature that explain the tendency found in locating their life project outside their place of origin.

Key words: students, gender socialization, subjectivity, life project.

INTRODUCTION

The difference between adolescence and youth is increasingly vague. For authors like Lutte (1991), adolescence is generally seen as a transition stage between childhood and youth; however, for UNICEF (2004), with regard to human rights, childhood ends at age 18. It is accepted that it is a stage of life of transition towards adulthood. During this period, people face diverse

lo que respecta a los derechos humanos, la niñez concluye a los 18 años. Se acepta que es una etapa de la vida de transición hacia la adultez. En dicho periodo las personas enfrentan diversos desafíos: construcción de la subjetividad, decisiones, conductas y actitudes que afectan su presente y futuro; es también una etapa de reafirmación de la identidad de género. Como señala Krauskopof (1999:23), el o la joven adolescente vive procesos de exploración personal, establece diferenciación del medio familiar, busca la pertinencia y el sentido de la vida, se plantea posibles metas que le sean socialmente accesibles, e interactúa con fortalezas o desventajas de su entorno, ligadas a la historia y al presente de su sociedad.

La búsqueda de la pertinencia y el sentido de la existencia se refleja en las expectativas de vida que las y los adolescentes construyen y expresan como planteamiento frente a lo que les gustaría ser y hacer en el futuro. Éstas son influenciadas por modelos de agentes de socialización, como la familia y la escuela, así como por los medios de comunicación masiva y las relaciones sociales que establecen en los entornos comunitarios. Tales modelos forjan visiones de destinos laborales, personales y políticos, los cuales son diferentes para hombres y mujeres (Ahedo, et al, 1999).

La exploración de las expectativas de vida, metas y los obstáculos que mujeres y hombres jóvenes estudiantes identifican para su logro permitió el acercamiento con los efectos derivados de los procesos de socialización en entornos familiares, comunitarios, escolares y el contacto cotidiano con referentes de modos de vida urbanos y transnacionales, diferentes a los que viven en su comunidad, asociados a procesos migratorios y cambios generacionales de la cultura local. Como indica Urcola (2003: 43): “El orden social internalizado por los sujetos (socialización) es una construcción que condiciona pautas de comportamiento y ofrece al individuo la capacidad del cálculo y creación de expectativas de vida”

Sistema de género y socialización

Como señalan Ariza y Oliveira (1999:70), el género es un: “...sistema de prácticas, símbolos, representaciones, normas y valores en torno de la diferencia sexual entre los seres humanos, que organiza la relación entre los sexos de manera jerárquica, canaliza las necesidades sexuales y asegura, entre otras cosas, la reproducción humana y social...”

challenges: construction of subjectivity, decisions, behavior and attitudes that affect their present and future; it is also a stage of reaffirmation of gender identity. As Krauskopof points out (1999:23), the young adolescent experiences processes of personal exploration, establishes differentiation from the family environment, seeks belonging and the meaning of life, sets out possible goals that are socially accessible, and interacts with strengths or disadvantages in their environment, linked to the history and present of their society.

The search for belonging and the sense of existence is reflected in the life expectations that adolescents build and express as a plan in face of what they would like to be and do in the future. These are influenced by models of socialization agents, such as family and school, as well as by mass communication media and social relationships that they establish with communitarian environments. These models forge visions of work, personal and political destinies that are different for men and for women (Ahedo *et al.*, 1999).

Exploration of life expectations, goals and obstacles that young women and men students identify for their achievement allowed approaching the effects derived from socialization processes in family, community and school environments, and the daily contact with referents of urban and transnational lifestyles, different from what they experience in their communities, associated to migratory processes and generational changes in local culture. As Urcola (2003: 43) indicates: “The social order internalized by subjects (socialization) is a construction that conditions patterns of behavior and offers the individual the ability of calculation and creation of life expectations”.

Gender systems and socialization

As Ariza and Oliveira (1999: 70) point out, gender is a: “...system of practices, symbols, representations, norms and values around sexual difference among human beings, which organizes the relationship between the sexes in a hierarchical manner, channels the sexual needs and ensures, among other things, human and social reproduction...”

Gender as a social category orders and establishes differences between men and women, it is associated

El género como categoría social ordena y establece diferencias entre hombres y mujeres, se asocia con el ejercicio y la concepción del poder, redimensiona el análisis de las relaciones sociales, permite la identificación de la condición y posición, y revela la posibilidad de transformación y la capacidad de que las personas se apropien, formen y reformulen identidades de género (Martínez y Díaz, 2005).

La construcción social del género se asocia a otras categorías como: cultura, etnia y clase, así como a otros elementos contextuales relacionados; entre estos: religión, historia, comunidad, familia y medios de comunicación. El grupo social en el que la o el sujeto se desarrolla de socialización primaria define el deber ser asociado al sexo biológico y es el espacio de relaciones donde se forma y reproduce la unidad o grupo doméstico. En ello, "...la familia es una de las instituciones donde se definen estas condiciones, comprendiéndola como el ámbito de regulación de la sexualidad y la filiación, pero también como el ámbito de la socialización primaria en el que los sujetos aprenden e internalizan las estructuras económicas sociales y culturales que regulan el escenario social y condicionan la acción" (Urcola, 2003: 45).

Al interior de los grupos domésticos el trabajo reproductivo, donde se incluye al cuidado, es naturalizado como inherente al sexo femenino y no se valora ni económica ni socialmente. Esto contribuye a la reproducción de la desigualdad entre los géneros y, con ello, a la subordinación de lo femenino por el dominio, control y poder del género masculino.

Urcola (2003) señala que, como lazo cultural, la etnia distingue y vincula a las personas como integrantes de un grupo humano o poblacional que históricamente ha construido un sistema de valores arraigado espacialmente en un territorio específico, que puede también reproducirse en espacios migratorios. Los grupos étnicos están en permanente cambio e intercambio con otros grupos con los que conviven y con los que incorporan nuevos componentes culturales. La realidad de las y los jóvenes se ve condicionada por la cultura étnica en la construcción de sus identidades y en la asignación de roles protagónicos o de obediencia y sumisión en el desarrollo de la vida comunitaria. No obstante, existen diferencias generacionales que establecen distancias en valores y expectativas entre adultos y jóvenes.

A través de la socialización se transmiten y reproducen patrones culturales y de conducta legitimados

with the exercise and conception of power, remodels the analysis of social relationships, allows the identification of condition and position, and reveals the possibility of transformation and the ability of people to appropriate, formulate and reformulate gender identities (Martínez and Díaz, 2005).

The social construction of gender is associated to other categories such as: culture, ethnicity and class, as well as to other related contextual elements; among these: religion, history, community, family and communication media. The social group in which the subject (he or she) develops primary socialization defines having to be associated to biological sex and is the space for relationships where the unit or domestic group is formed and reproduces. In this, "...the family is one of the institutions where these conditions are defined, comprehending it as the regulation scope of sexuality and affiliation, but also as the environment of primary socialization where subjects learn and internalize the economic, social and cultural structures that regulate the social scenario and condition the action" (Urcola, 2003: 45).

Inside the domestic groups, reproductive work, where care is included, is naturalized as inherent to the female sex and is not valued economically or socially. This contributes to the reproduction of inequalities between genders and, with it, to the subordination of the feminine by the dominion, control and power of the male gender.

Urcola (2003) points out that, as a cultural link, the ethnic group differentiates and connects people as members of a human group or population that have historically constructed a value system that is spatially rooted in a specific territory, which can also be reproduced in migratory spaces. Ethnic groups are in permanent change and exchange with other groups with which they coexist and with which they incorporate new cultural components. The reality of young men and women is conditioned by the ethnic culture in the construction of their identities and in the assignment of leading roles or of obedience and submission in the development of community life. However, there are generational differences that establish distances and values and expectations among adults and young people.

Cultural patterns and of behavior are transmitted and reproduced through socialization, and legitimized by social groups, which have an impact on the

por los grupos sociales, que inciden en la construcción de estereotipos, asignaciones genéricas e identidades.

Las expectativas se asocian a creencias y percepciones acerca de lo que se consideran los atributos asignados a ser “hombre” o “mujer”, que se convierten en normas o prescripciones que favorecen las características, conductas, valores y creencias deseables para cada género (García, et al., 2010), convirtiéndose en el “deber ser” sancionado a través de juicios y valoraciones que indican lo que es correcto o lo no adecuado. Con ello, los estereotipos se convierten en normas no escritas, asumidas por las y los integrantes de grupos sociales, y pasan a formar parte de sus identidades y subjetividades genéricas. Asimismo, contribuyen a la reafirmación de las diferencias de poder entre hombres y mujeres, y las creencias estereotipadas impactan la autopercepción y la percepción sobre los demás. Como señala Lourdes Fernández (2010: 81), generalmente:

“...lo femenino vinculado a la dulzura, delicadeza, al cuidado, a ser más para los otros que para sí, al lugar de la emoción de los afectos de los sentimientos, de la intuición. ... atribuido predominantemente a las mujeres las cuales, en cumplimiento del “mandato cultural”, deben asumir el papel de madre-esposa-ama de casa, liderar una familia y ser su pilar emocional”.

En contraste, la perfección, la eficacia, la excelencia, el éxito, la razón, así como la capacidad de emprender, dominar y competir, son atributos psicológicos asociados a la masculinidad; la cognición, el intelecto, el saber, la cultura, el poder, la solvencia económica son, todos ellos, contenidos atribuidos predominantemente a los hombres, quienes deben asumirlos para ser considerados masculinos (Fernández, 2010). Los hombres tienen que enfrentar la paradoja de “hacerse” hombres, lo que se alcanza solo si se desarrollan los atributos asignados (Olavarría, 2004).

La socialización sexista de niñas y niños conforma subjetividades distintas y habilidades diferentes, relacionales y emocionales, de cuidado para las niñas e instrumentales para los niños, a través de juegos que practican en la familia, la escuela y la sociedad en general, o por los estudios o profesiones que se espera elijan y desarrollen. Los patrones de vida de hombres

construction of stereotypes, gender assignation and identities.

The expectations are associated to beliefs and perceptions about what are considered to be attributes assigned to be “man” or “woman”, which turn into norms or prescriptions that favor characteristics, behaviors, values and beliefs for each gender (García *et al.*, 2010), becoming the “must be” sanctioned through judgments and valuations that indicate what is right and not adequate. With it, the stereotypes are made into unwritten norms, assumed by members of social groups, and they become part of their gender identities and subjectivities. Likewise, they contribute to the reaffirmation of the differences of power between men and women, and the stereotypical beliefs that impact self-perception and perception about others. As Lourdes Fernández (2010: 81), generally:

“...the feminine, linked to sweetness, delicateness, care, to be more for others than for themselves, to the place of emotion and affection of feelings, of intuition... is attributed predominantly to women who, in fulfillment of the “cultural mandate”, must assume the paper of mother-wife-housewife, leading a family and being its emotional pillar”.

In contrast, perfection, efficacy, excellence, success, reason, as well as the ability to undertake, dominate and compete, are psychological attributes associated to masculinity; cognition, intellect, knowledge, culture, power, economic solvency, are all contents attributed predominantly to men, who must assume them in order to be considered masculine (Fernández, 2010). Men have to face the paradox of “becoming” men, which is attained only if the attributes assigned are developed (Olavarría, 2004).

Sexist socialization of girls and boys shapes different subjectivities and different abilities, relational and emotional, of care for girls and instrumental for boys, through games that are practiced in the family, the school and society in general, or by studies or professions that it is expected they choose and develop. Patterns of life in men and women are defined by the subjectivity that is built in contact with the social context, which affects the relationships that they establish with others (men and women) and the place they occupy in the social system (Rosete, 2005).

y mujeres están definidos por la subjetividad que se construye en contacto con el contexto social, lo cual afecta las relaciones que establezcan con los/as otros/as y el lugar que ocupen en el sistema social (Rosete, 2005).

En las investigaciones que abordan la relación entre género y migración se puede observar que fue hasta la década de los setenta que los estudios socio-demográficos y antropológicos cuestionaron la visión de que la migración era un fenómeno puramente masculino (Rodríguez, 2005). La ausencia del análisis de género en la migración como un fenómeno diferenciado propició que los distintos procesos que viven hombres y mujeres fueran ignorados desde la investigación académica.

De acuerdo con Szasz (1994) existen factores sobre los cuales se erige la desigualdad de género e inciden sobre la movilidad femenina; destacan entre éstos las diferencias en el acceso al mercado de trabajo por sexo. La asignación exclusiva de trabajo doméstico y otras asociadas a la reproducción limitan y moldean las decisiones que las mujeres pueden tomar y restringen sus posibilidades de autonomía personal, de participación social y de movilidad geográfica.

La participación de los adultos y jóvenes varones en la migración internacional se asocia a su asignación como proveedores principales en los grupos domésticos, presentes o futuros: está relacionada con la etapa o ciclo de vida en que se encuentren y la situación de ausencia de oportunidades que ofrece el entorno social para cumplir dicha función. Al considerar su ingreso en el campo laboral y vivir la exclusión en su espacio local, los jóvenes enfrentan decisiones como la migración y la búsqueda en otros entornos geográficos y culturales en busca de opciones laborales, y asumen el costo social y personal de esta decisión para encontrar respuesta a sus necesidades.

Como señala Aja (2011), los jóvenes de generaciones actuales en la comunidad de estudio consideran el acto migratorio como alternativa y solución a las contradicciones y mecanismos de exclusión que se traducen en desigualdades económicas y sociales, por lo que incluyen la migración como la principal opción en la realización de su proyecto personal, al grado que puede observarse cómo desde edades tempranas existen no solo expectativas sino hasta intentos y experiencias migratorias en niños que hacen solos el trayecto migratorio hacia los EE. UU., poniendo en riesgo incluso su integridad personal.

In the research that approaches the relationship between gender and migration it can be observed that it was not until the 1970s when socio-demographic and anthropological studies questioned the vision that migration was a purely masculine phenomenon (Rodríguez, 2005). The absence of gender analysis in migration as a differentiated phenomenon fostered for different processes that men and women experience to be ignored by academic research.

According to Szasz (1994) there are factors upon which gender inequality is erected and which influence feminine mobility; among these, the differences in access to the labor market, based on sex, stand out. The exclusive assignment of domestic work and others associated to reproduction limit and shape the decisions that women can make and restrict their possibilities for personal autonomy, social participation and geographic mobility.

The participation of male adults and youth in international migration is associated to their assignment as principal providers in domestic groups, present or future: it is related to the stage or cycle of life in which they are found and to the situation of absence of opportunities offered by the social environment to fulfill that function. When considering their entry into the work field and experiencing exclusion in their local space, young people face decisions such as migrating and searching other geographical and cultural environments seeking work options, and assuming the social and personal cost of this decision to find an answer to their needs.

As Aja (2011) points out, the youth from current generations in the community of study consider migration as an alternative and solution to the contradictions and exclusion mechanisms that are translated into economic and social inequalities, so that they include migration as the main option in the realization of their personal project, to the degree that it is evident that from the early ages there are not only expectations but also attempts and migratory experiences in children who make the migratory journey to the USA by themselves, placing at risk even their personal integrity.

Young rural women and men in México

Results from INEGI (2011) indicate that México is a country of young people and place this population in the range of 15 to 29 years of age, with a total of 29

Las y los jóvenes rurales en México

Los resultados del INEGI (2011) indican que México es un país de jóvenes y ubican a dicha población en el rango de los 15 a los 29 años, con un total de 29 706 560 individuos. El número de mujeres es mayor que el de hombres (15 167 260 y 14 539 300, respectivamente); 22.9 % de los jóvenes viven en localidades menores a 2500 habitantes consideradas como rurales y 77.1 % en otras de más de 2500 personas.

Los hombres y mujeres jóvenes que viven en localidades menores a 2500 habitantes generalmente poseen características rurales, con niveles altos de marginación y pobreza, lo que ha conducido a la migración hacia grandes ciudades y, en muchos casos, hacia los EE. UU.. Dicho fenómeno está asociado a la exclusión social a la que se ven sometidos los migrantes, así como a la inexistencia de oportunidades de empleo y acceso a la tierra, puesto que el abandono del agro mexicano desde las políticas públicas ha llevado a la llamada crisis del sector agropecuario que ha agudizado el fenómeno migratorio.

De acuerdo con Bonfil (2001), al igual que en otras naciones, en nuestro país las mujeres son más pobres que sus pares masculinos, particularmente en espacios rurales, ya que tienen menor acceso a empleos adecuadamente remunerados y niveles de instrucción más bajos. Esto, a pesar de programas gubernamentales que destinan recursos para fomentar su acceso a la educación, los cuales han influido en el incremento de la matrícula femenina en la educación básica, media básica y media superior, sin que ello signifique que existan opciones laborales suficientes y bien remuneradas para las mujeres que alcanzan esos grados escolares. Así, las condiciones materiales de existencia y las desigualdades de género definen las percepciones que varones y mujeres tienen de sus necesidades y la definición de opciones para garantizar su sobrevivencia (Szasz, 1999).

Contexto sociodemográfico y cultural

San Mateo Ozolco se encuentra ubicado en el municipio de Calpan, en el estado de Puebla. Forma parte de la “Sierra Nevada”, donde se ubican los volcanes Popocatepetl e Ixtlaziuhatl. Su cercanía con el primero sitúa a la localidad como población con alta vulnerabilidad con respecto a una posible erupción

706 560 individuals. The number of women is greater than that of men (15 167 260 and 14 539 300, respectively); 22.9 % of the young people live in localities of fewer than 2500 inhabitants, considered as rural, and 77.1 % in others of more than 2500 people.

Young men and women who live in localities of less than 2500 inhabitants generally have rural characteristics, with high levels of marginalization and poverty, which has led to migration towards large cities and, in many cases, towards the USA. This phenomenon is associated to the social exclusion that migrants are subjected to, as well as to the inexistence of opportunities for employment and access to land, since the abandonment of the Mexican countryside by public policies has led to the so-called crisis of the agricultural and livestock sector that has exacerbated the migratory phenomenon.

According to Bonfil (2001), as in other nations, in our countries women are poorer than their masculine peers, particularly in rural spaces, since they have less access to adequately remunerated employment and lower levels of instruction. This, in spite of governmental programs that destine resources to foster their access to education, which have influenced the increase of the feminine enrolment into basic, middle basic and middle high education, without this meaning that there are sufficient and well-paid work options for women to reach these school grades. Thus, the material conditions of existence and gender inequalities define the perceptions that men and women have of their needs and the definition of options to guarantee their survival (Szasz, 1999).

Socio-demographic and cultural context

San Mateo Ozolco is located in the municipality of Calpan, in the state of Puebla. It is part of “Sierra Nevada”, where the Popocatepetl and Iztaccihuatl volcanoes are located. Its proximity to the first situates the locality as a population with high vulnerability with regard to a possible eruption of the Popocatepetl volcano, which is also associated to low social indicators in terms of the quality of life of the population.

According to the 2010 Census of Population and Housing, for this year the municipality of Calpan had a population of 13 730 inhabitants, of which 2700 are from San Mateo Ozolco, where 25 % are elderly

del volcán Popocatepetl, la cual está asociada también a indicadores sociales bajos en cuanto a la calidad de vida de su población.

Según el Censo de Población y Vivienda de 2010, para ese año el municipio de Calpan tenía una población de 13 730 habitantes, de los cuales 2700 son de San Mateo Ozolco, donde 25 % son adultos mayores INEGI (2011). El grado de marginación es alto (Sedesol, 2014). Parte de la población habla náhuatl (principalmente personas adultas mayores), aunque la mayoría es bilingüe: castellano y náhuatl. Debido a procesos migratorios y de retorno, en los últimos 30 años se ha observado que hay personas que también hablan inglés, como consecuencia de la migración a los EE. UU. En la comunidad se celebran múltiples festividades religiosas que dan a la población local y migrante referentes identitarios que se preservan a través de *mayordomías* y la cooperación transnacional de migrantes ubicados en la ciudad de Filadelfia (EE. UU.), particularmente para festejar el carnaval de San Mateo, entre otras festividades.

De acuerdo con el testimonio del presidente de la localidad la migración inició desde los años noventa del siglo pasado y aumentó a partir de 2003. Aproximadamente 40 % de las familias actualmente tienen parientes en los EE. UU. y también hay casos de migración de familias enteras. En cada una de las familias de Ozolco existe al menos una persona que ha migrado; en el momento de hacerlo la edad de éstas era de entre 14 y 30 años de edad. Los lugares de destino son: Filadelfia, New Jersey, New York, y Washington. Las mujeres tienden a acudir en busca de trabajo al Distrito Federal, o bien, a EE. UU. La ciudad de Filadelfia en el estado de Pensilvania es un punto de reunión de migrantes procedentes de Ozolco, quienes suelen regresar cada tres años a las fiestas del pueblo; se considera que las remesas que envían es el principal ingreso para el pueblo y también se observa el retorno de migrantes a la comunidad (Pedro, Presidente Auxiliar, 2012, San Mateo, Ozolco).

La migración temprana de niños y adolescentes que viajan solos y el abandono escolar en la localidad atrajeron la atención a nivel nacional e internacional que se concretó en el funcionamiento temporal de un fideicomiso destinado a la “Protección Integral de Niñas, Niños y Adolescentes Migrantes”, con acciones en la localidad de 2011 a 2013, con la finalidad de prevenir la migración infantil, cuyo impacto aún no ha sido evaluado.

adults (INEGI, 2011). The degree of marginalization is high (Sedesol, 2014). Part of the population speaks Náhuatl (mainly elderly adults), although most are bilingual: Spanish and Náhuatl. Because of migratory and return processes, in the last 30 years it has been observed that there are people who also speak English, as consequence of migration to the US. In the community multiple religious festivities are celebrated, which offer the local and migrant population identity references that are preserved through *mayordomías* and transnational cooperation of migrants located in the city of Philadelphia (USA), particularly to celebrate the San Mateo carnival, among other festivities.

Based on the testimony by the president at the locality, migration began since the 1990s and increased beginning in 2003. Approximately 40 % of the families currently have relatives in USA, and there are also cases of migration of whole families. In each one of the families in Ozolco there is at least one person who has migrated; at the moment of doing it their age was between 14 and 30 years. The destination places are: Philadelphia, New Jersey, New York and Washington. The women tend to go seeking work to Distrito Federal, or else to the US. The city of Philadelphia in the state of Pennsylvania is a reunion point for migrants from Ozolco, who tend to return every three years for the town festivities; it is considered that the remittances they send is the main income for the town and the return of migrants to the community is also observed (Pedro, Presidente Auxiliar, 2012, San Mateo, Ozolco).

Early migration of children and adolescents who travel alone and drop out of school in the locality attracted attention at the national and international level, which was settled with the temporary functioning of a trust set up for the “Integral Protection of Migrant Girls, Boys and Adolescents”, with actions in the locality from 2011 to 2013, with the aim of preventing child migration, whose impact has not been evaluated yet.

According to information from the locality's president, the following are among the social problems present in the community: early migration; drug addiction in youth, which is attributed to the influence of exposure to other cultures; lack of inter-generational communication; sadness over the absence of migrant parents; abandonment of sons and daughters, who are frequently left in the

De acuerdo con información del presidente de la localidad, entre los problemas sociales presentes en la comunidad se encuentran: migración temprana; drogadicción en jóvenes, que se atribuye a la influencia de la exposición a otras culturas; falta de comunicación intergeneracional; tristeza por ausencias de padres migrantes; abandono de hijos e hijas, quienes frecuentemente se quedan a cargo de abuelos/as u otros familiares; así como alcoholismo; discriminación hacia las mujeres parejas de migrantes, puesto que son mal vistas y acosadas, además de enfermedades de transmisión sexual (Pedro, Presidente Auxiliar, 2012, San Mateo, Ozolco).

METODOLOGÍA

La perspectiva de género guió la investigación, la cual fue de corte cualitativo, de tipo descriptivo, en el que las y los sujetos del mismo fueron estudiantes de educación media superior de la comunidad de San Mateo Ozolco, y quienes participaron en talleres orientados a fortalecer capacidades para la interculturalidad y la igualdad de género. Las actividades se realizaron en el Centro de Salud de la localidad.

Como resultado de uno de los talleres donde se solicitó a las y los estudiantes señalar la incidencia de la migración de integrantes de su familia hacia los Estados Unidos, identificar sus metas a corto plazo en discusión de grupos, y dar respuesta a la pregunta: ¿qué quiero ser en la vida?, de forma individual, a través de un dibujo. Se obtuvieron 39 dibujos y un audio, los cuales dan cuenta de los resultados del taller. En plenaria, con la técnica de lluvia de ideas, las y los participantes manifestaron los obstáculos que identifican para el logro de sus metas y aspiraciones.

El dibujo es una herramienta usada con frecuencia en la psicología y la educación, como elemento lúdico, educativo y didáctico, a través del cual las personas expresan parte de su subjetividad y de la percepción de su realidad (Parra, 2011). Asimismo, desde la antropología cultural, la sociología y otras disciplinas, el dibujo es empleado como una herramienta que permite establecer vínculos entre la realidad que viven los y las jóvenes, las características de su contexto social, sus necesidades y deseos que están relacionados con los mandatos genéricos presentes en su comunidad (Fundación SES, 2005; Beirute, 2011).

El análisis de datos se realizó a partir de elementos presentes en los resultados de la discusión en grupos,

care of grandparents or other relatives; alcoholism; discrimination against women who are migrants' couples, because they are frowned upon and harassed; and also, sexual transmitted diseases (Pedro, Auxiliar President, 2012, San Mateo, Ozolco).

METHODOLOGY

Gender perspective guided the research, which was of a qualitative nature, descriptive, where male and female subjects were students of high school in the community of San Mateo Ozolco, and who participated in the workshops directed at strengthening capacities for inter-culturality and gender equality. The activities were carried out in the Health Center of the locality.

As a result of one of the workshops students were asked to point out the incidence of migration of their family members towards the US, to identify their goals in the short term in group discussions, and to answer the question: what do I want to be in life?, individually, through a drawing. The results of the workshop were 29 drawings and one audio recording. In a plenary session, with the technique of brainstorming, participants manifested the obstacle they identify for the achievement of their goals and aspirations.

Drawings are a tool frequently used in psychology and education, as a playful, educational and didactic element, through which people express part of their subjectivity and the perception of their reality (Parra, 2011). Likewise, from cultural anthropology, sociology and other disciplines, drawing is used as a tool that allows establishing connections between the reality that young people experience, the characteristics of their social context, and their needs and desires that are related to the generic mandates present in their communities (Fundación SES, 2005; Beirute, 2011).

The data analysis was done from elements present in the results from group discussions, the images created and the written expressions found in these. Then, data reduction was carried out, which included transcription, categorization, codification and classification based on the defined categories related to social gender constructions, derived from processes of socialization to which the young men and women have been exposed, and as an expression of their subjectivity, which were: a) gender, b) family, c) work, d) location, e) generational changes.

las imágenes creadas y la expresión escrita que se encuentran en éstas. Se procedió a la reducción de datos que incluyó transcripción, categorización, codificación y clasificación de acuerdo con las categorías definidas relacionadas con las construcciones sociales de género, derivadas de los procesos de socialización a los que han estado expuestos las y los jóvenes y como expresión de su subjetividad, las cuales fueron: a) género, b) familia, c) trabajo, d) ubicación, e) cambios generacionales.

Las categorías se definieron también a partir de las tendencias observadas en los dibujos, donde se encontraron diferencias de género en el tipo de orientaciones profesionales o empleos, entre otros, como respuesta ante la pregunta: ¿qué quiero ser en la vida?

La categoría “familia” se incluyó al aparecer en los dibujos la representación de sus posibles integrantes con diferencias en su composición. La categoría “trabajo” está presente en los gráficos en el posible desempeño laboral en el futuro de las y los jóvenes; se observaron diferencias de género, como manifestaciones del deber-ser asignado socialmente de hombres y mujeres. La categoría ubicación se consideró por presentarse diferencias espaciales en relación con referentes de contexto actual donde predominan las imágenes ubicadas en zonas urbanas. Cambios generacionales como categoría se consideró por observarse diferencias en cuanto al tipo de actividades que se plantea desempeñar en el futuro, puesto que aparecen imágenes distantes a las que realizan actualmente las primeras y segundas generaciones de la localidad.

DESCRIPCIÓN DE RESULTADOS

Los y las participantes fueron 39 jóvenes, 25 mujeres y 14 hombres residentes de San Mateo Ozolco, quienes en 2012, periodo en el que se realizó la investigación, cursaban segundo y tercer grado de educación media superior, y cuya edad promedio fue de 16.5 años. Se les solicitó su autorización para grabar la sesión y emplear los resultados en la investigación, así como para la difusión de los mismos. En relación con la existencia de personas migrantes en su familia se encontró que 89.7 % reportó tener un familiar en los EE. UU. El parentesco de los familiares migrantes fue: hermanos mayores, 42.8 %; tíos/as y primos, 51.5 % y 5.7 %; y padres, 5.7 %, lo que confirma la tendencia migratoria existente en la comunidad, particularmente de personas jóvenes.

The categories were also defined from the tendencies observed in the drawings, where gender differences were found in the type of professional orientation or employment, among others, as a response to the question: what do I want to be in life?

The category of “family” was included because the representation of their possible members appeared in the drawings, with differences in its composition. The category “work” is present in the graphs in the possible future labor performance of young men and women; gender differences were observed, as manifestations of the socially assigned duty of men and women. The category “location” was considered because there are spatial differences with regard to references from the current context where the images located in urban zones predominate. “Generational changes” as a category was considered because differences were observed in terms of the type of activities that are proposed to be performed in the future, since there are images that are different from those currently made by the first and second generations in the locality.

DESCRIPTION OF RESULTS

The male and female participants were 39 young people, 25 women and 14 men, residents of San Mateo Ozolco, who in 2012, period when the research was performed, attended second and third grade of high school, and whose average age was 16.5 years. Their authorization to record the session was requested, and to use the results in the research, as well as for their dissemination. With regard to the existence of migrant people in their family, it was found that 89.7 % reported having a family member in the USA. The kinship of the migrant relatives was: older siblings, 42.8 %; uncles/aunts and cousins, 51.5 % and 5.7 %; and parents, 5.7 %; this confirms the migratory trend in the community, particularly of young people.

Through the technique of discussion in small groups, participants identified goals that they want to reach in the short term; these were: focusing efforts and resources in concluding high school studies, studying to be able to enter higher education and pass admission exams and, later, finishing a university degree, working, having money, success, succeeding in life and having responsibility and dedication to reach their goals.

A través de la técnica de discusión en pequeños grupos, los y las participantes identificaron metas que desean alcanzar a corto plazo; éstas fueron: centrar esfuerzos y recursos en concluir estudios de bachillerato, estudiar para poder entrar a la educación superior y pasar exámenes de admisión y, posteriormente, terminar una carrera universitaria, trabajar, tener dinero, éxito, triunfar en la vida y tener responsabilidad y dedicación para alcanzar las metas.

Uno de los grupos de varones expresó que la meta más importante para ellos era alcanzar “el triunfo”, seguir estudiando y “echarle más ganas”. Al explicar qué significa para él triunfar, uno de los participantes manifestó que “tener un hijo”; sin embargo, otro lo interpeló diciendo que eso quería por ser “un mandilón”, lo cual expresa el prejuicio social sobre ejercer una paternidad afectiva, ya que aparentemente esto disminuye la masculinidad y, por tanto, se convierte en objeto de burla, además de que se feminiza a quien lo expresa o ejerce (Olavarría, 2004).

En el imaginario de las y los participantes se hizo patente la idea de que la educación superior les dará herramientas para la movilidad social, salir de su comunidad y alcanzar sus metas a pesar de los obstáculos. Sin embargo, como identificó Rivermar (2012) en un estudio sobre jóvenes de una comunidad indígena, acceder a mayores niveles educativos como estrategia para favorecer la movilidad social y garantizar mejores ingresos, muchas veces es sustituido por la alternativa de migrar, esto en comunidades indígenas donde una de las principales estrategias de vida es la migración internacional o hacia espacios urbanos nacionales.

Para alcanzar las metas identificadas señalaron que tendrían que desarrollar diversas acciones, actitudes y valores:

- Las asociadas con su desempeño escolar: estudiar mucho, no reprobando los exámenes, asistir a clases, cumplir con tareas, dedicarse al estudio y aplicarse en la escuela. Y para plantearlo es necesario: ser responsable, obtener buenas calificaciones, mantener buen promedio e investigar sobre la carrera que desean estudiar.
- Valores y actitudes: ser optimistas, perseverantes y dedicados/as.
- Respetar convicciones para encontrar su verdadera vocación y tomar decisiones positivas. Ser firmes en sus propósitos; para ellos y ellas son aspectos indispensables para el logro de sus metas.

One of the groups of males expressed that the most important goal for them was to reach “triumph”, continue studying and “make a bigger effort”. When explaining what triumph means to him, one of the participants stated that “having a son”; however, another one challenged him saying that it was what he wanted because he was a “coward”, which expresses the social prejudice about exercising an affectionate paternity, since apparently this diminishes masculinity and, therefore, the person becomes the object of mocking, in addition to feminizing the one who expresses or exercises this (Olavarría, 2004).

In the imaginary of participants, the idea that higher education would provide them with tools for social mobility, to leave their community and reach their goals in spite of the obstacles, was evident. However, as Rivermar (2012) identified in a study about youth from an indigenous community, to gain access to higher educational levels as a strategy to favor social mobility and guarantee better income is many times replaced by the alternative of migrating; this happens in indigenous communities where one of the principal life strategies is international migration or towards national urban spaces.

To reach the goals identified, they pointed out that they would have to perform various actions, attitudes and values:

- Those associated with their school performance: studying a lot, not failing tests, attending classes, fulfilling tasks, devoting themselves to study and making an effort at school. And to do this, it is necessary to: be responsible, get good grades, keep a good average and research about the career they want to study.
- Values and attitudes: be optimistic, persistent and devoted.
- To respect the convictions to find their true vocation and make positive decisions. To be firm in their purposes; for them, these are essential aspects to achieve their goals.
- Face the fear of: not withstanding college studies; to be considered of low capacity; rejection, by being discriminated because of being originally from a peasant town; to be mistreated because they are poor, since they consider that social classes are marked in the city. Facing contexts different than their own represents insecurities

- Enfrentar el miedo a: no poder con los estudios de licenciatura; que se les considere con poca capacidad; al rechazo, a ser discriminados por ser originarios de un pueblo campesino; a ser maltratados por ser pobres, ya que consideran que en la ciudad se marcan las clases sociales. Enfrentar contextos diferentes al suyo les representa inseguridades y desconfían del trato que puedan recibir de otros en los entornos urbanos.
- Tener apoyo: encontrar trabajo para desarrollar su carrera; contar con soporte familiar, que no debe faltar para poder alcanzar sus metas. Los y las jóvenes reconocen la importancia del apoyo familiar, aun y cuando se visualizan en el futuro con autonomía e independencia.

El testimonio de Alicia da cuenta de los miedos e inseguridades presentes en las y los jóvenes ante el futuro inmediato que deben enfrentar:

“Nos da miedo de que no vamos a poder..., da miedo que otras personas digan -no, tú no vas a poder-. Miedo al rechazo porque te discriminan en la universidad, aunque digan -todos somos iguales-, siempre van a hacer la diferencia. Siempre te van a marcar como la chava que vino del pueblo. ...vas a convivir con personas que toda su vida han vivido en la ciudad. Se marcan las clases sociales, el que tiene más dinero, contra el que no tiene nada...” (Alicia, 16 años, San Mateo Ozolco, 2012).

Indicaron también que la falta de recursos era una limitante, además de las restricciones impuestas por ser mujeres “...aunque nos organizáramos para rentar un departamento y nos saliera más barato, no nos dejarían porque dirían que nos portaríamos mal o algo nos podría pasar...” (Luisa, 17 años, San Mateo Ozolco, 2012).

Lo anterior evidencia cómo a las mujeres se les coloca socialmente y se les identifica en una posición de mayor vulnerabilidad, dependencia y desprotección ante la vida y el riesgo que enfrentarían si salen de su comunidad. Con ello se les limita y no se les reconoce su capacidad y potencial para desarrollarse de forma autónoma, al contrario de lo que sucede con los varones. Muestra de ello es cómo en la comunidad de estudio la migración temprana de los chicos representa un problema por los riesgos y situaciones

and they mistrust the treatment that they could receive from others in the urban environments.

- Having support: to find work to develop their career; to have family support, which should not be lacking for them to reach their goals. Young men and women recognize the importance of family support, even when they see themselves in the future with autonomy and independence.

The testimony by Alice accounts for the fears and insecurities present in young men and women in terms of the immediate future that they must face:

“We are afraid that we will not manage..., what other people say is scary – no, you won’t be able to do it. Fear of rejection because at the university, they discriminate, even if they say – we are all equal – they will always point out the difference. They will always mark you as the girl who came from the countryside. ...you will coexist with people who have lived in the city for their whole life. The social classes are marked, the one who has more money versus the one who doesn’t have anything...” (Alicia, 16 years, San Mateo Ozolco, 2012).

They also indicated that the lack of resources was a limiting factor, in addition to the restrictions imposed because they are women “...even if we could organize ourselves to rent an apartment and that could be less expensive, they would not allow us because they would say that we could behave badly or something could happen...” (Luisa, 17 years, San Mateo Ozolco, 2012).

This shows how women are placed socially and they are identified in a position of greater vulnerability, dependence and vulnerability in face of life and the risk that they would face if they leave their community. With this, they are limited and their ability and potential to develop autonomously is not recognized, contrary to what happens with men. Proof of this is how early migration of boys represents a problem in the community of study because of the risks and situations that they face during the migratory process. However, as the testimony of a mother indicates, this viewpoint begins to change: “...many times men are given studies and women are not; that is not good because they migrate and that’s why it is necessary that women study more so

que enfrentan en el proceso migratorio. No obstante, como lo indica el testimonio de una madre de familia, esta mirada empieza a cambiar: "...muchas veces se le da estudios a los hombres y a las mujeres no; eso no está bien porque ellos emigran y por eso es necesario que ellas estudien más para que no sean tan dependientes. Cuando ellos se van, a veces dejan a su pareja con un niño y sin los medios para poder defenderse" (Luisa, 39 años, Ozolco, 2014).

Los movimientos migratorios y las desventajas de grupos sociales que buscan otros espacios geográficos que trascienden la ruralidad llevan a las y los jóvenes rurales a enfrentar un sinnúmero de desafíos, encuentros multiculturales, inter-raciales y entre clases que pueden traducirse en discriminación y exclusión. Son desventajas que la política educativa no considera en los planes y programas de estudio ni en la formación de los docentes, tanto de los espacios rurales como de los urbanos. Retos indelegables en las políticas públicas, así como incluir la interculturalidad en los programas educativos en todos los ámbitos. Su ausencia debe ser afrontada críticamente ante el avance de la desigualdad social, la reproducción de las condiciones pobreza, la desigualdad de género y etnia, particularmente al establecer contacto con población procedente de comunidades rurales e indígenas en los espacios migratorios, en las localidades de origen y en las zonas urbanas que acogen a los migrantes. A continuación se describen los resultados derivados de los dibujos creados por las estudiantes participantes en el taller.

En las imágenes creadas por las y los estudiantes referentes a lo que quieren ser en la vida se identificaron tendencias que se muestran en el Cuadro 1.

Cabe destacar que en el grupo de jóvenes participantes hubo un mayor número de mujeres debido a que existe más deserción escolar de jóvenes varones que de chicas en el nivel medio superior en la localidad, así como mayor ingreso de mujeres a ese nivel educativo, ya que la expectativa migratoria entre los hombres surge de forma temprana y muchos de ellos intentan irse al concluir la escuela secundaria.

Descripción y análisis de los gráficos elaborados por las jóvenes

Dos de las jóvenes preparatorias muestran en sus dibujos el deseo de construir una familia de tipo nuclear, cuestión que se apega al mandato genérico tradicional para las mujeres, de quienes se

that they are not so dependent. When they leave, sometimes they leave their couple with a child and without the means to be able to defend themselves" (Luisa, 39 years, Ozolco, 2014).

The migratory movements and disadvantages of social groups that seek other geographical spaces that transcend rurality lead rural young men and women to face countless challenges, multicultural encounters, inter-racial and between classes that can be translated into discrimination and exclusion. There are disadvantages that educational policy does not consider in the study plans and programs or in teacher training, both in rural and urban spaces. These are undeniable challenges in public policies, as well as including inter-culturality in the educational programs of all spheres. Their absence must be faced critically before the advancement of social inequality, the reproduction of conditions of poverty, gender and ethnic inequality, particularly when establishing contact with the population from rural and indigenous communities in migratory spaces, in localities of origin, and in urban zones that take in the migrants. Next, the results derived from the drawings created by the female students who participated in the workshop are described.

In the images created by the students about what they want to be in life, the tendencies shown in Table 1 were identified.

It should be highlighted that in the group of young participants there was a higher number of women because there are more young men dropping out from school than young women from the locality's high school, as well as a higher entry of women to that educational level, since the migratory expectations among men arises early and many of them attempt to leave after concluding secondary school.

Description and analysis of the drawings made by the young women

Two of the young high school students show in their drawings the desire to have a nuclear-type family, an issue that is related to the traditional gender mandate for women, of whom it is expected to develop activities for care and attention to others (Figure 1) and, with that, self-realization in function of others.

Eight girls show in their drawings the intention to reconcile family life with work life; they want

Cuadro 1. Tendencias identificadas en dibujos realizados por las y los jóvenes estudiantes participantes ante la pregunta ¿qué quiero ser en la vida?

Table 1. Trends identified in drawings done by young participant students (male and female) in response to the question: what do I want to be in life?

| Tendencia | Mujeres | Tendencia | Hombres |
|--|---------|--|---------|
| Ser esposas y madres | 2 | Las imágenes reflejan el sentido de tener o poseer | 2 |
| Formar una familia nuclear y tener una profesión o trabajo | 8 | Trabajo en entornos urbanos | 2 |
| | | Animador de fiestas | 1 |
| | | Formar parte del ejército | 1 |
| Desempeño profesional como forma de realización | 7 | Desempeño del oficio de mecánico | 2 |
| | | “Grafitis” con textos que no ubican el entorno | 2 |
| Aspiraciones de desarrollo humano y superación personal basadas en valores | 8 | Idealización de formar una familia nuclear | 2 |
| | | Gráfico con pareja | 2 |

Fuente: trabajo de campo, San Mateo Ozolco, 2013. ♦ Source: field work, San Mateo Ozolco, 2013.

espera desarrollen actividades de cuidado y atención a los otros (Figura 1) y, con ello, la autorrealización en función de los y las demás.

Ocho chicas muestran en sus dibujos la intención de conciliar la vida familiar con la laboral; quieren formar una familia y desempeñarse laboralmente, ejercer una profesión y realizarse en los dos ámbitos, cuestión que rompe con las asignaciones sociales tradicionales donde la principal función de las mujeres

to have a family and perform in work, exercise a profession and be realized in both spheres, an issue that breaks with the traditional social assignments where the main function of women is centered in the domestic sphere and in attending their family. Therefore, generational changes show up in relation to their functions and to the number of descendants desired, since their families of origin are made up of a higher number of members. The aspiration to develop a career and have a family is shown in Mary’s drawing, which exemplifies this expectation present in all the young women (Figure 2).

In young women whose expectations were centered on accessing higher education and developing a profession, it is observed that they identify with those that are socially “convenient” for women, associated to care (nursing and psychology), which correspond and do not violate the gender mandate, and which are associated to differential processes of socialization of gender between women and men; likewise, the expectations of young women who propose for their future to develop jobs or activities in services related with domestic work, such as cooking and selling food, are included in this trend. Only one of the young women shows the aspiration of working in a company (Figure 3).

Among the female students the appropriation of the notion of the existence of tasks that are socially assigned to women, different from those that the men could carry out, is reinforced by mechanisms present both in the social environment and in the family, and even in the school sphere, where the fulfillment of



Lety, 16 años, trabajo de campo, San Mateo Ozolco, noviembre, 2012. ♦ Lety, 16 years, field work, San Mateo Ozolco, November 2012.

Figura 1. Familia nuclear.
Figure 1. Nuclear family.



Mary, 17 años, trabajo de campo, San Mateo Ozolco, noviembre, 2012. ♦ Mary, 17 years, field work, San Mateo Ozolco, November 2012.

Figura 2. Familia y trabajo.
Figure 2. Family and work.

se centra en el ámbito doméstico y en la atención a su familia. Por tanto se hacen presentes cambios generacionales en relación con sus funciones y el número de descendientes deseados, puesto que sus familias de origen están conformadas por un mayor número de integrantes. La aspiración de desarrollar una carrera y tener una familia se hace patente en el dibujo de Mary, la cual ejemplifica esta expectativa presente entre las chicas. (Figura 2).

En las jóvenes cuya expectativa se centró en acceder a la educación superior y desarrollar una profesión se observa que se identifican con aquellas que son las socialmente “convenientes” para las mujeres, asociadas al cuidado (enfermería y psicología), lo cual corresponde y no transgrede los mandatos genéricos, y se asocia a procesos de socialización diferencial de género entre mujeres y hombres; asimismo, en esta tendencia se incluyen las expectativas de chicas que plantean para su futuro desarrollar empleos o actividades de servicios relacionados con el trabajo doméstico, como cocinar y vender alimentos. Solo una de las jóvenes muestra la aspiración de trabajar en una empresa (Figura 3).

feminine gender assignments is reinforced. It is also observed that they locate their professional practice outside their community, including icons of buildings, cars and stoplights, as a result of the lack of work options in their localities, among other aspects.

Among the obstacles they face for the achievement of their expectations, there is also the situation of poverty in the community and the gender stereotypes present in their local context which limit the access of young women to higher education, so that some of them desire to reach their professional training by entering the Mexican army, an option present in poor rural communities, since there are few alternatives for them to achieve it (Figure 4).

Six participants focused their aspirations in achieving their personal development and portrayed images associated to qualities and attitude that they consider necessary in life, to relate with their environment and for their future as persons (Figure 5). This expectation can be associated to the needs for strengthening and to the moment they are experiencing as students, where they still see themselves without a tangible future, which they have to face with greater capacities and qualities.

Young men's life expectations

In the vision of the future of young men's aspiration, the following trends are seen. In the



Lola, San Mateo Ozolco, noviembre, 2012. Ana, 17 años, trabajo de campo. ♦ Lola, San Mateo Ozolco, November 2012. Ana, 17 years, field work.

Figura 3. Empleo en una empresa.
Figure 3. Employment for a business.

Entre las estudiantes la apropiación de la noción de la existencia de tareas asignadas socialmente a mujeres, diferentes a las que podrían desempeñar los varones, es reforzada por mecanismos presentes tanto en el medio social como en el familiar y aun en el ámbito escolar, donde se refuerza el cumplimiento de las asignaciones genéricas femeninas. Se observa también que ubican su ejercicio profesional fuera de su comunidad, incluyen iconos de edificios, autos o semáforos, por la falta de opciones laborales en su localidad, entre otros aspectos.

Entre los obstáculos que enfrentan para el logro de sus expectativas se encuentra la situación de pobreza que presenta la comunidad y los estereotipos de género presentes en el contexto local que limitan el acceso de las jóvenes a la educación superior, por lo que algunas de ellas desean alcanzar su formación profesional al ingresar al ejército mexicano, opción presente en comunidades rurales pobres, ya que existen para ellas escasas alternativas para lograrlo (Figura 4).

Seis participantes centraron sus aspiraciones en lograr su desarrollo personal y plasmaron imágenes asociadas a cualidades y actitudes que consideran necesarias para la vida, para relacionarse en su entorno y para su futuro como personas (Figura 5). Esta expectativa puede asociarse a necesidades de fortalecimiento y al momento que viven como estudiantes, donde se ven todavía sin un futuro tangible, que tienen que enfrentar con mayores capacidades y cualidades.



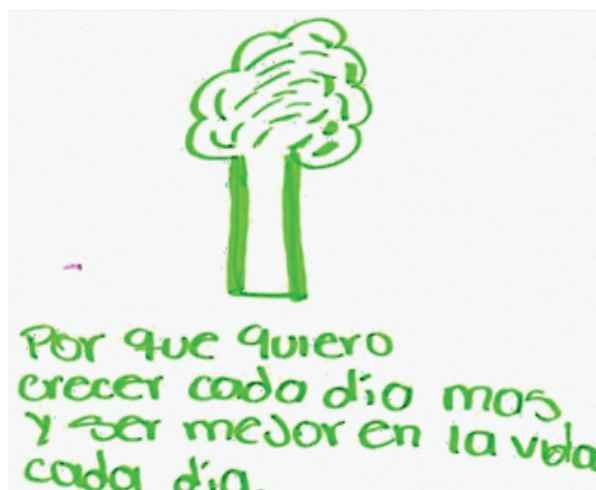
Lola, 16 años, trabajo de campo, San Mateo Ozolco, noviembre, 2012. ♦ Lola, 16 years, field work, San Mateo Ozolco, November 2012.

Figura 4. Milicia.
Figure 4. Militia.

first, two participants expose in their drawings objects like cars and houses, situation associated to their gender assignment as providers. This is a conservative, traditional position that postulates men as providers and protectors of the family. In this case, human figures have few elements and there are no feminine features to be appreciated; they are rather masculinized figures, so that they do not make the presence of women in their future patent.

In the second, two drawings were located that express technical activities, of service, without showing that in order to reach them they must undergo professional or technical training, located in a professionalized urban context (Figure 6), reflecting the situation that most of the rural communities in the country are undergoing, such as the lack of employment.

In the third one, the idealized image of the nuclear family is exposed in four drawings: masculine and feminine adult figure, and from one to three minors, boys and girls. In three of the cases, they also include having a career or having a job. There is the social belief that men are the only ones responsible and providers for the family; this has been interiorized in such a manner that it constitutes part of their identity and of what “being a man” means and should be. The aspiration of a “stable life” is textually included, rooted in work and family (Figure 7). This aspiration rooted in work and family is observed; the



Martha, 16 años, trabajo de campo, San Mateo Ozolco, noviembre, 2012. ♦ Martha, 16 years, field work, San Mateo Ozolco, November 2012.

Figura 5. Ser mejor.
Figure 5. Being better.

Expectativas de vida de los jóvenes

En la visión de futuro de las aspiraciones de los jóvenes varones se observan las siguientes tendencias. En la primera, dos participantes exponen en sus dibujos objetos como autos y casas, situación asociada a su asignación genérica como proveedores. Se trata de una posición conservadora, tradicional, que postula a los hombres como proveedores y protectores de la familia. En este caso, las figuras humanas contienen pocos elementos y no se aprecian rasgos femeninos en ellas; se trata más bien de figuras masculinizadas, por lo que no hacen patente la presencia de mujeres en su futuro.

En la segunda se ubicaron dos gráficos que expresan actividades técnicas, de servicio, sin mostrar que para llegar a ellas deban pasar por formación profesional o técnica, ubicadas en un contexto urbano profesionalizado (Figura 6), lo que refleja la situación por la que están pasando la mayoría de las comunidades rurales en el país, como es la falta de empleos.

En la tercera, en cuatro dibujos se expone la imagen idealizada de la familia nuclear: figura masculina y femenina adulta, y de uno a tres menores, niños y niñas. En tres de los casos incluyen además tener una carrera o contar con un empleo. Existe la creencia



Juan, 16 años, trabajo de campo, San Mateo Ozolco, noviembre, 2012. ♦ Juan, 16 years, field work, San Mateo Ozolco, November 2012.

Figura 6. Actividades técnicas y de servicio.
Figure 6. Technical and service activities.

idealization of family is revealed, where aspirations of harmony and affection would be realized, sustained in the social construction of the male, where gaining access to work or employment is the central nucleus of their masculine modern subjective and social identity, and the basis for the achievement of their aspirations (Pérez, 2009).

In another drawing, its author emphasizes the importance to him that in the family he aspires for there is love, as its fundamental element, without including other elements associated to possessing material goods, some profession or employment (Figure 8).

In other drawings it is observed that within this tendency, in spite of the presence of sons and daughters and a wife-mother, the placement of the man is distant, which is associated to the identity of young men in Ozolco, who consider that in order to be good providers they must establish a geographic distance from their families.

In the fourth tendency, three other students drew images with scarce context, with features associated to those used in graffiti that can be observed on walls of the community, denoting the existence of groups of young men who belong to gangs or groups with an aesthetic style that identifies them (Figure 9).

The search for a place in a culture that differentiates them from the adults is observed in the drawing by one of the boys, who points out that he wants to be a DJ (presenter at musical events), and who expressed verbally that he aspires to be a *sonidero* (Figure 10), that is, someone who owns audio equipment that is used to define popular musical programming, livening dances and street parties, in rural and urban spaces, with musical expressions that group tropical, northern and other rhythms (Blanco, 2012).

Another one points to his entry into the army as a central activity, where the use of fire arms is portrayed. The influence of the context that is characterized by the scarcity of resources is present when aspiring to enter the army as a way to gain access to higher education; however, the presence of the use of arms is notable, to establish order as the mission of a member of the army, without taking into account that this implies acts of violence (Figure 11). The identification of a military career as an alternative for the future of one of the young men who participated in the workshop is associated to the validation and justification of the use of violence, influenced by

social de que los hombres son los únicos responsables y proveedores de la familia; esto se ha interiorizado de tal manera que constituye parte de su identidad y de lo que significa y debe “ser un hombre”. Se señala textualmente la aspiración a una “vida estable” fincada en el trabajo y la familia (Figura 7). Se observa esta aspiración fincada en el trabajo y la familia; se revela la idealización de la familia, donde se concretarían aspiraciones de armonía y afecto, sustentada en la construcción social del varón, en la que acceder a trabajo o empleo es el núcleo central de su identidad subjetiva y social masculina moderna y la base para el logro de sus aspiraciones (Pérez, 2009).

En otro dibujo, su autor enfatiza la importancia que le representa que en la familia a la que aspira, exista amor como elemento fundamental de la misma, sin incluir otros elementos asociados a poseer satisfactores materiales, alguna profesión o empleo (Figura 8).

En otros dibujos se observa que dentro de esta tendencia, a pesar de la presencia de hijos e hijas y esposa-madre, la ubicación del varón se encuentra distante, lo que se asocia a la identidad de los jóvenes de Ozolco, que consideran que para poder ser buenos proveedores deben establecer distancia geográfica con su familia.

En la cuarta tendencia tres estudiantes más plasmaron imágenes con escaso contexto, con rasgos asociados a los empleados en los “grafitis” que se observan en paredes de la comunidad, lo que denota la existencia de grupos de jóvenes que pertenecen a pandillas o grupos con un estilo estético que los identifica (Figura 9).

La búsqueda por formar parte de una cultura que los diferencie de los adultos se observa en el gráfico de uno de los chicos, quien señala que quiere ser D.J. (animador de eventos musicales) y que expresó verbalmente que aspira a ser “sonidero” (Figura 10), es decir, alguien que posee un equipo de audio que se emplea para definir una programación musical de extracto popular, que ameniza bailes y fiestas callejeros, en espacios rurales y urbanos, con expresiones musicales, que agrupa ritmos tropicales, norteños y otros (Blanco, 2012).

Uno más señala su ingreso al ejército como actividad central, donde se observa el uso de armas de fuego. La influencia del contexto que se caracteriza por la precariedad de recursos se hace presente al aspirar ingresar al ejército como una manera de acceder a la



Alberto, 17 años, trabajo de campo, San Mateo Ozolco, noviembre, 2012. ♦ Alberto, 17 years, field work, San Mateo Ozolco, November 2012.

Figura 7. Familia nuclear y vida estable.
Figure 7. Nuclear family and stable life.

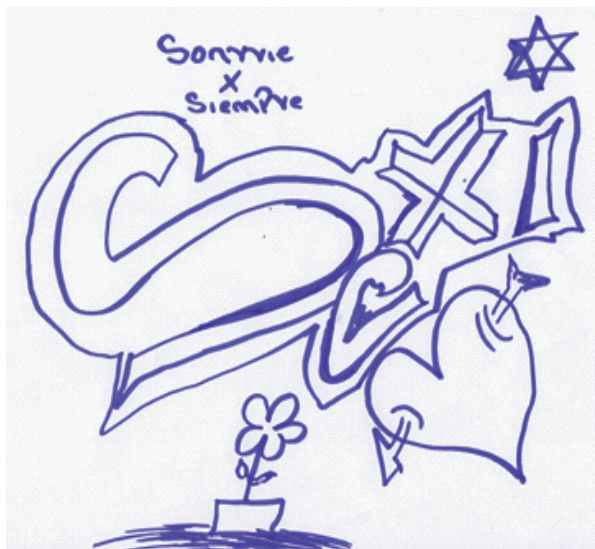
mass media, the State and the daily reality under diverse contexts.

One of the rules to which they refer when attempting to define masculinity is “to be important” (*the big wheel*) (Kimmel, 1997). It would seem that masculinity is measured from what is owned: money, power, status, success, superiority over others, the



Luis, 15 años, trabajo de campo, San Mateo Ozolco, noviembre, 2012. ♦ Luis, 15 years, field work, San Mateo Ozolco, November 2012.

Figura 8. Idealización de familia nuclear.
Figure 8. Idealization of the nuclear family.



Omar, 16 años, trabajo de campo, San Mateo Ozolco, noviembre, 2012. ♦ Omar, 16 years, field work, San Mateo Ozolco, November 2012.

Figura 9. Grafitis.
Figure 9. Graffiti.

educación superior; sin embargo, es notable la presencia del uso de las armas para restablecer el orden como misión de un integrante del ejército, sin considerar que eso implica actos de violencia (Figura 11). La identificación de la carrera militar como alternativa para el futuro de uno de los jóvenes participantes en el taller se asocia a la validación y justificación del uso de la violencia, influida por los medios de comunicación, el Estado y las realidades cotidianas en diversos contextos.

Una de las reglas a las que se alude al tratar de definir la masculinidad es “ser importante” (*the big wheel*) (Kimmel, 1997). Pareciera que la masculinidad se mide a partir de lo que se posee: dinero, poder, estatus, éxito, superioridad sobre los/las demás, la capacidad de ser proveedor y la admiración obtenida de los/las demás.

Los resultados revelan la presencia de mandatos genéricos en las expectativas de futuro de las y los jóvenes; no obstante, se observan cambios generacionales, como se señaló con anterioridad.

CONSIDERACIONES

A través de la metodología empleada se puso de manifiesto la subjetividad derivada de procesos de socialización de género en los y las estudiantes participantes



Marín, 17 años, trabajo de campo, San Mateo Ozolco, noviembre, 2012. ♦ Marín, 17 years, field work, San Mateo Ozolco, November 2012.

Figura 10. Animador.
Figure 10. DJ.

capacity to be a provider and the admiration obtained from others.

The results reveal the presence of gender mandates in the future expectations of the young men and women; however, generational changes can be observed, as was pointed out previously.

CONSIDERATIONS

Through the methodology used, the subjectivity derived from processes of socialization for gender was shown, in male and female students who participated in the study, where the stereotypes of being a woman or a man are manifested in the life project or future vision of what they want to be when they become adults. In addition, the complexity and multiple influences present in life projects of the students could be seen. It was confirmed that the drawing is a useful tool to approach the imaginary of young men and women regarding their future, since it allows the emergence of identity and subjective elements that affect their aspirations, goals and attitudinal elements that are complemented with the use of techniques facilitating the verbal or written expression about what is set out in the drawings.

In the expectations of most of the young people, the duty assigned as women is present, even when

en el estudio, donde los estereotipos de ser mujer u hombre se ponen de manifiesto en el proyecto de vida o visión de futuro de lo que quieren ser cuando sean adultos. Se pudo dar cuenta, además, de la complejidad y las múltiples influencias presentes en los proyectos de vida de los y las estudiantes. Se constató que el dibujo es una herramienta útil para aproximarse al imaginario que las y los jóvenes tienen sobre su futuro, ya que ello permite la emergencia de elementos identitarios y subjetivos que afectan sus aspiraciones, metas y elementos actitudinales que se complementan con el uso de técnicas que facilitan la expresión verbal o escrita sobre lo plasmado en las imágenes.

En las expectativas de la mayor parte de los jóvenes se hace presente el deber-ser asignado como mujeres, aun cuando la mayoría de ellas tienen pensado realizar estudios de nivel superior que pueden ser identificados como “feminizados”; por tanto, cabe preguntarse qué opciones ofrece la sociedad a mujeres jóvenes rurales que se encuentran excluidas por dificultades de orden estructural para alcanzar el logro de sus objetivos y la interseccionalidad de categorías que las atraviesan: género, clase, etnia y ruralidad, que en conjunto las ubican en situación de desventaja, además del reto que implica superar la colonización ideológica generada desde diversas fuentes.

Las expectativas de las y los jóvenes se ubican espacialmente al exterior de su comunidad, en espacios urbanos, nacionales o extranjeros, y vale preguntarse qué tipo de valores y contenidos están presentes en la educación media superior que les impulsa a situar su futuro en otros contextos, donde el espacio rural aparece desdibujado y no se hace presente. Ante ello, se plantea la necesidad de la inclusión de contenidos educativos que consideren la valoración de la permanencia en la localidad y la generación de capacidades para desarrollar actividades generadoras de ingreso que favorezcan la permanencia de las generaciones jóvenes en las localidades rurales. Para ello se requiere impulsar la revaloración de la cultura campesina, de los antecedentes culturales del grupo étnico de origen, y la concreción de alternativas productivas que favorezcan su inclusión en la generación de ingresos ante la exclusión social a la que se ven expuestos al término de sus estudios por la falta de empleo y las dificultades para acceder a otro nivel de estudios.

La incorporación en los diferentes niveles educativos de la perspectiva de interculturalidad y de igualdad de género es necesaria. Para ello hay que considerar



Andrés, 17 años, trabajo de campo, San Mateo Ozolco, noviembre, 2012. ♦ Andrés, 17 years, field work, San Mateo Ozolco, November 2012.

Figura 11. Milicia.
Figure 11. Militia.

most of them have thought to carry out higher level studies that can be identified as “feminized”; therefore, it is worth to ask what options society offers to young rural women who are excluded by difficulties of a structural nature, to attain the achievement of their objectives and the intersectionality of categories that cross them: gender, class, ethnicity and rurality, which as a whole, place them in a situation of disadvantage, in addition to the challenge of overcoming the ideological colonization generated from various sources.

The expectations of young men and women are placed spatially outside their communities, in urban spaces, whether national or foreign, and it is worth asking what types of values and contents are present in high school education that drives them to locate their future in other contexts, where the rural space appears as blurred and is not present. In face of this, the need to include educational contents that consider the valuation of permanence in the locality and the generation of abilities to develop income-generating activities that favor the permanence of young generations in rural localities is made evident. This requires the reevaluation of peasant culture, of cultural background in the original ethnic group, and the fulfillment of productive alternatives that

las características locales para generar contenidos curriculares y modelos de enseñanza-aprendizaje que superen lo que Aparicio *et al.* (2012) señalan, valores centrados en lo urbano y el desdén de lo rural, ya que estos influyen en las identidades y expectativas de los jóvenes rurales e indígenas. Lo anterior evidencia la necesidad de políticas educativas y otras que promuevan la igualdad entre los géneros y la interculturalidad, unidas a acciones de reparación de desventajas acumuladas y del reconocimiento de las diferencias culturales e identitarias, con lo cual sea posible construir oportunidades reales de inclusión social para todos y todas, en especial para las y los jóvenes que viven en contextos rurales.

LITERATURA CITADA

Ahedo, Catalina, Ma. Luisa Rodríguez, y Francisco Corona. 1999. Las bajas expectativas de vida en la adolescente influyen en un embarazo temprano. *Arh Invest Pediatría Méx.* 2(5): 17-20.

Aja, Antonio. 2006. Desigualdades y migraciones internacionales: una serpiente que se muerde la cola. *Revista Temas* No. 45:55-56 Enero-Marzo (14.04.2014). Consultado en: <http://www.uh.cu/centros/cemi/wp-content/uploads/2011/11/2DesiguelyMigrac.pdf>

Aparicio, Pablo, y Fernando Payé. 2012. Jóvenes, migración y procesos de integración socioeducativa en Argentina. La ruralidad como estigma y fractura de la cohesión social. *Revue interdisciplinaire des travaux sur les Amériques*. No. 5. http://www.revue-rita.com/images/PDFn5/Aparicio_Peyre_n5.pdf. pp: 1-20.

Ariza, Marina, y Orlandina de Oliveira. 1999. Inequidades de género y clase: algunas consideraciones analíticas, *Nueva Sociedad*, núm. 164, noviembre-diciembre. pp: 70-81.

Blanco, Darío. 2012. Transformaciones y continuidades en las elaboraciones a partir de la música y el baile. Los fenómenos de los sonideros y los saludos tras 200 años de fiesta popular. *In: Manuel Ordorica y Jean Francois (coord) Los grandes problemas de México. Edición abreviada II Sociedad. Colegio de México. México. pp: 356-359.*

Bonfil, Paloma. 2001. Niñas e indígenas: desigualdad en los sistemas de educación en México. *In: Sichra, Inge (comp). Género, etnicidad y educación en América Latina. Madrid: Morata. pp: 31-48.*

Fernández, Lourdes. 2010. Género y Ciencia: entre la tradición y la transgresión. *In: Blazquez, Norma, Fátima Flores y Maribel Ríos (coord) Investigación Feminista, epistemología, metodología y representaciones sociales. Colección: Debate y reflexión. UNAM. México.*

FUNPROEIB-Andes, SAIH, URACCAN-CEIMM. 2009. Perspectiva Intercultural de Género en la Educación Superior. Intercambio de experiencias y construcción de propuestas. Nicaragua-Bolivia, Cochabamba. Fundación para la Educación en Contextos de Multilingüismo y Pluriculturalidad; Universidad de las Regiones Autónomas de la Costa Caribe y, Centro de Estudios e Información de la Mujer Multié-

tnica. Octubre. (15.06.2014). Consultado en: <http://www.proiebandes.org/novedades/doc/genero.pdf>

García, Esther, Alejandra Salguero, y Gilberto Pérez. 2010. Expectativas y estereotipos de género en la relación entre padres e hijas. *Enseñanza e Investigación en Psicología* 15 (2): 325-341.

Gürtler, Leo y Günter L. Huber. 2007. Modos de pensar y estrategias de la investigación cualitativa. *LIBERABIT* (13): 37-52.

INEGI (Instituto Nacional de Estadística y Geografía). 2011. Censo, Población y Vivienda 2010. México.

Kimmel, Michel. 1997. Homofobias, temor, vergüenza y silencio en la identidad masculina. *In: Teresa Valdés y José Olavarría (eds): Masculinades. Poder y crisis. Isis Internacional, Santiago de Chile.*

Krauskopof, Dina. 1999. El desarrollo psicológico en la adolescencia: las transformaciones en una época de cambios. *In: Adolescencia y Salud. Vol. 1 No. 2 p. 23-31. (12.04.2012), disponible en: http://www.scielo.sa.cr/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1409-41851999000200004&lng=es.*

Lutte, Gérard. 1991. Liberar la Adolescencia. La psicología de los jóvenes de hoy. Biblioteca de Psicología. Herder. Barcelona, España.

Martínez, Beatriz, y Rufino Díaz. 2005. Metodologías de capacitación de género con mujeres rurales en México, 1990-2003. Puebla: Colegio de Postgraduados, Campus Puebla.

Olavarría, José. 2004. Modelos de masculinidad y desigualdades de género. *In: Lomas, Carlos (comp) Los chicos también lloran. Identidades masculinas, igualdad entre los sexos y co-educación. Paidós Educador. Barcelona. pp: 45-63.*

- End of the English version -

- Parra, Yamilena. 2011. Representación social del conflicto armado colombiano en niños y niñas de un colegio adscrito a la Policía Nacional. *Universitas Psychologica*, Vol. 10, Núm3, P.775-788. (08.03.2014) Consultado en: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=64722377011>
- Pérez, Elia. 2009. Dificultades y Contradicciones en la configuración de las identidades masculinas nahuas de tres generaciones de hombres de la sierra norte de Puebla: estudio de caso. Tesis doctoral. Dpto. de Antropología Social y Facultad de Ciencias Políticas y Sociología, Universidad Complutense de Madrid. Madrid, España.
- Puebla Noticias. 2012. Margarita Zavala pone en marcha obras para abatir migración infantil en Ozolco. 8 de mayo de 2012. <http://www.pueblanoticias.mx/noticia/margarita-zavala-pone-en-marcha-obras-para-abatir-migracion-infantil-en-ozolco-20434/>
- Rodríguez, Beatriz. 2005. Alianza matrimonial y conyugalidad en jornaleras migrantes. Las y los triques en la horticultura sinaloense. México: INAM.
- Rosete, Ma. Guadalupe. 2005. Mujeres con estudios de postgrado. La construcción de su identidad y subjetividad. *In*: Blázquez, Norma, y Javier Flores (eds). en *Ciencia, Tecnología y Género en Iberoamérica*. Centro de Investigaciones Interdisciplinarias en Ciencias y Humanidades (CEIHH), Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) y Plaza Valdés. México, D.F. pp: 145-154.
- Rivermar Pérez, María Leticia. 2012. En un porvenir incierto: La transición a la adultez entre jóvenes de un municipio de la Sierra Norte de Puebla, México. *Norteamérica*, 7(1), 99-124. Recuperado en 23 de mayo de 2014, de http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1870-35502012000100004&lng=es&tlng=es.
- Salles, Vania. 1994. Pobreza, pobreza y más pobreza. *In*: Salles, Vania; C. Jusidman; J. Alatorre; G. Careaga; C. Talamante y J. Townsend (coords). *Las mujeres en la pobreza*. GIMTRAP.
- Sosa, Itzel A. 2005. Significados de la salud y la sexualidad de jóvenes. Un estudio de caso en escuelas públicas de Cuernavaca. México D.F.: Instituto Nacional de las Mujeres.
- Szasz, Ivonne. 1999. Género y salud. Propuestas para el análisis de una relación compleja. *In*: M. Bronfman y R. Castro (eds). *Salud, cambio social y política. Perspectivas desde América Latina*. México, D.F. Instituto Nacional de Salud Pública y Foro Internacional de Ciencias Sociales y Salud. México. pp: 109-121
- UNICEF (El Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia). 2004. La convención sobre los derechos del niño. Quince años después. América Latina. Ciudad del Saber, Panamá. (10/02/2014), disponible en: [http://www.unicef.org/lac/cdn_15_anos_Espfull\(1\).pdf](http://www.unicef.org/lac/cdn_15_anos_Espfull(1).pdf)
- Urcola, Marcos A. 2003. Algunas apreciaciones sobre el concepto sociológico de Juventud. Año 2003, Número 11. *Invenio. Revista de Investigación Académica*. (15.04.2014) Consultado en: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=87761105>. pp: 41-50.
- Valdés, Teresa, y José Olavarria. 1998. Ser hombre en Santiago de Chile: a pesar de todo un mismo modelo. *In*: Teresa Valdés, y José Olavarria (eds), *Masculinidades y equidad de género en América Latina*. FLACSO-Chile y UNFPA.